70 — 2

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Ontario — District No. 70 Glengarry — S. District No. 2 — Enumeration District / District du recenseur No. 3 — in / dans Yp Charlottenburgh (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 6

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Ernest Mc Pherson — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					Infirmities. / Infirmités.	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, reckoned on visitation. / Famille, comptée en visitation.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Town, township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre, si dans un canton ou une paroisse. Rue et No. de la maison, pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Citizen, naturalized or alien. / Citoyen naturalisé ou sujet étranger.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est en Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. / Pour l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour la naturalisation, si sujet étranger auparavant.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire autre que l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Name of person employed by. / Mentionner si la personne est employée par un individu, une firme, une corporation, etc.	Weeks employed in 1910. / Nombre de semaines (fraction de) employées en 1910.	Wages earned in 1910. / Nombre de dollars gagnés en 1910 (à l'unité la plus proche).	Hours of work per week. / Heures de travail par semaine.	Rate per hour. / Taux par heure.	Total earnings in 1910 from principal occupation. / Total des gains en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation. / Total des gains en 1910 provenant d'autres emplois que l'emploi principal.	Days of employment by the month. / Jours d'emploi par le mois.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance per year. / Coût de l'assurance par année.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée couramment.	Can speak English or French. If neither, specify other language. / Parle l'anglais ou le français. Si ni l'un ni l'autre, spécifier l'autre langue.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
48	48	Collette Clara	South Lancaster	F	Lodger	S	March	1887	24	Can.			Canadian	French	R. Catholic	Domestic		9-04														yes	yes	Fr.				
	49	Fraser Andrew	H Front	M	Head	S	Jan.	1843	68	Can.			Canadian	Scotch	R. Catholic	Farmer		0-00														yes	yes	Fr. E.				
		" Catherine		F	Sister	S	April	1850	61	Can.			Canadian	Scotch	R. Catholic	none																yes	yes	E.				
		Cooper John	~~Home Boy~~	M	Lodger	S	Dec.	1891	14	Can.			Canadian	English	Protestant	Farm Labr		0-0														9	yes	yes	E.				
49	50	Emfy Frank	E. I. 25	M	Head	M	Feb.	1848	63	Can.			Canadian	Scotch	R. Catholic	Labourer		0-00															yes	yes	E.				
		" Sarah	"	F	Wife	M	Dec.	1847	63	Can.			Canadian	Scotch	R. Catholic	none																	yes	yes	E.				
		" Beri	"	M	Lodger	S	June	1882	23	Can.			Canadian	Scotch	Presbyterian	none																	yes	yes	E.				
50	51	Mc Donald W. G.	G. Cha. G.	M	Head	M	March	1857	54	Can.			Canadian	Scotch	Presbyterian	Farmer		9-00				On Farm		52			100					yes	yes	E.				
		" Jennie	"	F	Wife	M	April	1867	44	Can.			Canadian	Scotch	R. Catholic	none																	yes	yes	E.				
		" Estella	"	F	Sister	S	April	1893	17	Can.			Canadian	Scotch	Presbyterian	none																	yes	yes	E.				
		Coffer Ethel	"	F	Servant	S	Sept	1894	19	Can.			Canadian	English	Presbyterian	Domestic		9-00				Private family		52			100					yes	yes	E.				
57	57	Coffer Wallace	G. Front	M	Head	M	Oct	1888	22	Can.			Canadian	English	Presbyterian	Clerk		0-00				On farm		52			200					yes	yes	E.				
		" Ada	"	F	Wife	M	Nov.	1889	21	Can.			Canadian	English	Presbyterian	none																	yes	yes	E.				
		" Raymond	"	M	Son	S	April	1909	2	Can.			Canadian	English	Presbyterian																		yes	no	E.				
		Arendt Joe	"	M	Lodger	S	Aug.	1882	29	Can.			Canadian	French	R. Catholic	Labourer		0-00		40													yes	yes	E.				
52	52	Heart Louis	C. I. Front	M	Head	M	Oct	1889	21	Can.			Canadian	French	R. Catholic	Farmer		0-0-00															yes	yes	Fr. E.				
		" Lucy	"	F	Wife	M	March	1888	24	Can.			Canadian	French	R. Catholic	none																	no	no	Fr. E.				
		" Wilfred	"	M	Son	S	March	1904	7	Can.			Canadian	French	R. Catholic																		no	no	Fr.				
		" Ethel	"	F	Daughter	S	June	1906	5	Can.			Canadian	French	R. Catholic																		no	no	Fr.				
		" Leial	"	F	Daughter	S	Feb.	1908	3	Can.			Canadian	French	R. Catholic																		no	no	Fr.				
		" Alvina	"	F	Daughter	S	June	1911	1/2	Can.			Canadian	French	R. Catholic																		no	no	Fr.				
53	53	Christian Jno.	C. I. Front	M	Head	M	May	1871	39	Can.			Canadian	French	R. Catholic	Farmer		0-00															yes	yes	Fr. E.				
		" Cordelia		F	Wife	M	Dec	1878	32	Que.			Canadian	French	R. Catholic	none																9	yes	yes	Fr. E.				
		" Annie		F	Daughter	S	April	1902	9	Can.			Canadian	French	R. Catholic																	6	yes	yes	Fr. E.				
		" Rose		F	Daughter	S	Dec	1905	6	Can.			Canadian	French	R. Catholic																		no	no	Fr.				
		" Regina		F	Daughter	S	Sept	1906	4	Can.			Canadian	French	R. Catholic																		no	no	Fr.				
		" Mary Ellis		F	Daughter	S	March	1908	3	Can.			Canadian	French	R. Catholic																		no	no	Fr.				
		" Theresa		F	Daughter	S	Oct	1911	1/2	Can.			Canadian	French	R. Catholic																		no	no	Fr.				
		Howard Estella		F	Servant	S	Dec	1876	35	England			Canadian	English	R. Catholic	Domestic		0-0						52		175					9	yes	yes	E.				
		Hays John		M	Farm Boy	S	March	1894	17	England	1908		Canadian	English	R. Catholic	Farm Labr		0-0-04						52		125						yes	yes	E.				
54	54	Mc Donald W. S.	E. of S. S.	M	Head	S	Dec.	1870	30	Can.			Canadian	Scotch	Presbyterian	Farmer		0-00															yes	yes	E.				
		" Jennie		F	Sister	S	March	1885	26	Can.			Canadian	Scotch	Presbyterian	none																	yes	yes	E.				
		" Cuthbert		M	Brother	S	April	1887	24	Can.			Canadian	Scotch	Presbyterian	none																	yes	yes	E.				
		Mc Pherson John		M	Uncle	S	May	1842	69	Can.			Canadian	Scotch	Presbyterian	none																	no	no	E.				
46	56	Charlebois Chas.	S. E. of K. S.	M	Head	M	Feb.	1853	58	Can.			Canadian	French	R. Catholic	Labr		1-0-00						52		200				500	9	no	no	Fr.				
		" Elgain		F	Wife	M	March	1857	54	Can.			Canadian	French	R. Catholic	none																	no	no	Fr.				
	55	Stone Louis		M	Head	M	Jan.	1870	40	Can.			Canadian	French	R. Catholic	Labr		1-0-00						50		175						no	no	Fr.				
		" Tessie		F	Wife	M	June	1891	20	Can.			Canadian	French	R. Catholic	none																	no	no	Fr.				
		" Olay		F	Sister	S	July	1898	13	Can.			Canadian	French	R. Catholic	none																6	yes	yes	Fr.				
56	57	Sangster R. Jr.	2 C. of S. S.	M	Head	S	March	1846	65	Can.			Canadian	Scotch	Presbyterian	Farmer		0-0-00															yes	yes	E.				
		Mc Lennan Margaret		F	Sister	S	Sept	1850	60	Can.			Canadian	Scotch	Presbyterian																		yes	yes	E.				
58	58	Sangster R. R.	S. W. of K. S.	M	Head	M	Dec.	1846	5	Can.			Canadian	Scotch	Presbyterian	Farmer		0-0-00				Farm		52			150					yes	yes	E.				
		" Agnes	"	F	Wife	M	Dec.	1850	60	Can.			Canadian	Scotch	Presbyterian																		yes	yes	E.				
		" Jane	"	F	Sister	S	Oct.	1858	27	Can.			Canadian	Scotch	Presbyterian																		yes	yes	E.				
		" Maud	"	F	Daughter	S	Jan.	1889	22	Can.			Canadian	English	Presbyterian																		yes	yes	E.				
		Crowe Norman	"	M	Farm Lab.	S	June	1877	34	England	1907		Canadian	English	Presbyterian	Farm Labr		0-0-00						40		200						yes	yes	E.				
59	59	Mc Lennan W. J.	2 C. of S. S.	M	Head	S	June	1864	47	Can.			Canadian	Scotch	Presbyterian	Farmer		0-0-00						52		175						yes	yes	E.				
		" W. S.	D. C.	M	Brother	S	Nov.	1873	37	Can.			Canadian	Scotch	Presbyterian																		yes	yes	E.				
		" Mc Lennan		M	Nephew	S	Dec.	1898	12	Can.			Canadian	Scotch	Presbyterian																		yes	yes	E.				